

Политическая лингвистика. 2023. № 4 (100).
Political Linguistics. 2023. No 4 (100).

УДК 811.161.1'42:811.161.1'38
ББК ШП41.12-51+ШП41.12-55

ГРНТИ 16.21.51

Код ВАК 5.9.5

Наталья Александровна Сегал¹, Елена Анатольевна Нахимова², Чэнь Шулин³

¹ Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, Симферополь, Россия, natasha-segal@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-8213-5050>

^{2,3} Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия
² nakhimova@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-4908-632>

³ woaihuoxingbuluo@163.com

Зоонимичная метафора как средство моделирования медийного портрета президента Украины П. А. Порошенко

АННОТАЦИЯ. Статья посвящена комплексному и системному анализу зоонимичной метафоры как средства моделирования медийного портрета президента Украины П. А. Порошенко. Проводится обзор научных лингвистических исследований, посвященных изучению зоонимичной метафоры, доказывающей значимость зооморфизмов в современном медиапространстве. Устанавливаются ключевые единицы-зоонимы, организующие образ политика в актуальном медиапространстве. Выявляются доминирующие ассоциативные признаки, лежащие в основе использования определенных зоонимичных единиц при языковом моделировании портрета П. А. Порошенко в русскоязычном медиапространстве 2013–2023 гг. Интерпретируются ключевые характеристики политика, реализуемые в медиатекстах посредством зоонимичных метафор. Описывается коннотативный потенциал моделируемых контекстов, доказывающей значимость зоонимичной метафоры при формировании медийного портрета президента Украины. Авторы статьи приходят к выводу, что арсенал зоонимичных единиц, моделирующих медиапортрет П. А. Порошенко, напрямую зависит от социополитической реальности и времени пребывания политика на посту президента. Широкий спектр зафиксированных и проанализированных языковых единиц позволяет говорить о динамике метафорических образов, в начале президентского срока характеризующих П. А. Порошенко как сильного лидера, способного достичь поставленной цели, значимую фигуру мировой политики, тогда как в конце периода правления описывающих его как личность, утратившую лидерские качества и не имеющую политического будущего.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: медиапортреты, языковые единицы, зоонимы, метафорические образы, политический дискурс, политические деятели, украинские президенты, медиапространство, русский язык, журналистика, медиа-лингвистика, СМИ, средства массовой информации, медиадискурс, медиатексты, язык СМИ, языковые средства, политическая метафорология, метафорическое моделирование, метафорические модели, политические метафоры, зоонимичные метафоры.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ: Сегал Наталья Александровна, доктор филологических наук, доцент кафедры русского, славянского и общего языкознания, Институт филологии, Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского; 295007, Россия, Республика Крым, г. Симферополь, пр-т Вернадского, 4; email: natasha-segal@mail.ru.

Нахимова Елена Анатольевна, доктор филологических наук, профессор кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, Уральский государственный педагогический университет; 620091, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26, к. 285; email: nakhimova@gmail.com.

Чэнь Шулин, аспирант, кафедра межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, Уральский государственный педагогический университет; 620091, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26, к. 285; email: woaihuoxingbuluo@163.com.

БЛАГОДАРНОСТИ. Исследование выполнено при финансовой поддержке РНФ № 22-28-00064 «Теория и методика метафорического моделирования образа полиции в электронных СМИ России, Украины и Белоруссии: аксиология, эволюция, ситуационная динамика, прагматика».

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Сегал, Н. А. Зоонимичная метафора как средство моделирования медийного портрета президента Украины П. А. Порошенко / Н. А. Сегал, Е. А. Нахимова, Чэнь Шулин. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2023. — № 4 (100). — С. 69-76.

Natal'ya A. Segal¹, Elena A. Nakhimova², Chen Shuling³

¹ V.I. Vernadsky Crimean Federal University, Simferopol, Russia, natasha-segal@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-8213-5050>

^{2,3} Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

² nakhimova@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-4908-632>

³ woaihuoxingbuluo@163.com

Zoonymic Metaphor as a Means of Modeling the Media Portrait of the President of Ukraine P. A. Poroshenko

ABSTRACT. *The article carries out a complex and systemic analysis of the zoonymic metaphor as a means of modeling the media portrait of the President of Ukraine P. A. Poroshenko. The authors present an overview of theoretical linguistic studies of the zoonymic metaphor and substantiate the importance of zoomorphisms in the modern media space. The article examines the key units-zoonyms that organize the image of a politician in the current media space and reveals the dominant associative features underlying the use of certain zoonymic units in the linguistic modeling of the portrait of Poroshenko in the Russian-language media space of 2013-2023. The key characteristics of a politician realized in media texts by means of zoonymic metaphors are interpreted from various positions. The article describes the connotative potential of the contexts created on the models studied and argues the importance of the zoonymic metaphor in the formation of the media portrait of the President of Ukraine. The authors of the article come to the conclusion that the arsenal of zoonymic units modeling the media portrait of Poroshenko directly depends on the sociopolitical reality and the time of the politician's tenure as president. A wide range of linguistic units recorded and analyzed in the course of the study allows the authors to speak about the dynamics of the metaphorical images, characterizing Poroshenko as a strong leader capable of achieving his goal and a significant figure in world politics at the beginning of the presidential term, while at the end of the period of office describing him as a person who has lost leadership qualities and has no political future.*

KEYWORDS: *media portraits, language units, zoonyms, metaphorical images, political discourse, politicians, Ukrainian presidents, media space, Russian language, journalism, media linguistics, mass media, media discourse, media texts, mass media language, language means, political metaphorology, metaphorical modeling, metaphorical models, political metaphors, zoonymic metaphors.*

AUTHOR'S INFORMATION: *Segal Natal'ya A., Doctor of Philology, Associate Professor of Department of Russian, Slavic and General Linguistics of the Institute of Philology, V.I. Vernadsky Crimean Federal University, Simferopol, Russia.*

Nakhimova Elena A., Doctor of Philology, Professor of Department of Intercultural Communication, Rhetoric and Russian as a Foreign Language, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.

Chen Shulin, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.

ACKNOWLEDGMENTS. *The given research has been carried out with financial support of the Russian Science Foundation (RSF), Project № 22-28-00064 "Theory and Methods of Metaphorical Modeling of the Image of Police in the Electronic Mass Media of Russia, Ukraine and Belarus: Axiology, Evolution, Situational Dynamics, and Pragmatics".*

FOR CITATION: *Segal N. A., Nakhimova E. A., Chen Shuling (2023). Zoonymic Metaphor as a Means of Modeling the Media Portrait of the President of Ukraine P. A. Poroshenko. In *Political Linguistics*. No 4 (100), pp. 69-76. (In Russ.).*

ВВЕДЕНИЕ

Актуальное медиапространство отражает социополитическую реальность через призму эмоций и отношений к определенному политическому субъекту или ситуации. При этом ключевую роль играет не объективный факт, а прагматическая установка адресанта, специфика его восприятия массовым адресатом. Таким образом, медиадискурс «представляет собой огромную многослойную „мозаичную субстанцию“, в которой каждая из ее частей требует к себе пристального внимания и детального скрупулезного описания» [Заметалина 2002: 19]. Одной из таких частей является фрагмент медийной картины мира, представленный зоонимичной лексикой и фразеологией на уровне вторичной номинации. Значимость зоонимов (зооморфизмов) определяется тем, что «мышление человека склонно отражать мир антропоморфно или зооморфно <...>. Зооморфизмы (зоохарактеристики) основываются на реальных (объективных) или мнимых (субъективных) качествах животных, которые приписываются им фантазией и творческим мышлением народа. Будучи мотивированными, зооморфизмы яв-

ляются яркими и экспрессивными, что позволяет включить их в экспрессивный фонд языка» [Огдонова 2000: 14]. Развивая и дополняя данную идею, Ю. В. Альшанская подчеркивает, что «практически каждый зооним обладает тремя „уровнями“ значений, тесно связанных между собой. Первое значение может быть условно названо „обыденным“ — это именование того или иного животного, второе — „мифологическим“, оно находит отражение в традиционной народной культуре, в фольклорных текстах. На основании этих двух „уровней“ формируется стереотипное значение или стереотипный образ, который и актуализируется при использовании зоонима для зооморфной характеристики человека» [Альшанская 2005]. Анализ современного медиапространства в полной мере подтверждает данные тезисы и дает возможность заключить, что зоонимы лежат в основе моделирования медиапортретов современных политических лидеров, аккумулируя их объективные или вымышленные характеристики.

Целью предлагаемой статьи является комплексное изучение зоонимичных единиц, лежащих в основе медиапортрета экс-президента Украины Петра Алексеевича По-

рошенко. **Материалом** исследования послужили фрагменты электронных медиатекстов за период с 2013 по 2023 г., собранные методом сплошной выборки.

РЕЗУЛЬТАТЫ

В результате исследования:

– проведен анализ научной теоретической литературы, посвященной зоонимам и смежным понятиям; выявлены ключевые характеристики зоонимов, лежащие в основе моделирования зооморфной метафоры в актуальном медиапространстве;

– установлен корпус русскоязычных медийных текстов за период с 2013 по 2023 г., моделирующих образ экс-президента Украины П. А. Порошенко посредством зооморфных метафор;

– определены ассоциативные признаки, на основе которых тот или иной зооним участвует в языковом моделировании медиапортрета политика; описан коннотативный потенциал исследуемых контекстов, доказана значимость зоонимичной метафоры при формировании медийного портрета политика.

ОБСУЖДЕНИЕ

Интерес к личности П. А. Порошенко со стороны мировой общественности обусловлен его неоспоримым влиянием на мировой политической арене. П. А. Порошенко был президентом Украины с 7 июня 2014 по 20 мая 2019 г., министром экономического развития и торговли Украины с 23 марта по 3 декабря 2012 г. Согласно рейтингу «Forbes», в 2020 г. Порошенко занял 3 место среди самых богатых людей Украины. В политической жизни современной Украины П. А. Порошенко играет одну из ключевых ролей, непосредственно влияя на развитие военно-политического кризиса.

Подготовка к выборам и сами выборы президента Украины, проводимые в марте — апреле 2019 г., обернулись для П. А. Порошенко разгромным поражением. Неожиданное как для мировой политики, так и для самого кандидата поражение стало причиной широкого распространения метафорического образа **хромой утки**. Впервые данная метафора была зафиксирована в американском сленге применительно к президенту США, вскоре покидающего свой пост в результате проигрыша очередных выборов или исчерпания своего права выдвигать на них свою кандидатуру. При моделировании образа П. А. Порошенко **хромая утка** интерпретируется как «политический субъект, потерявший власть в силу необдуманных политических действий»: **„Хромая утка“ Порошенко не справился с воспитанником**

„95-го квартала“ [В. Зеленским. — А. Ч., Н. С., Ч. Ш.] (<https://ukraina.ru/20180720/1020655670.html>, 20.04.2019). В русскоязычном медиапространстве образ «хромой утки» применительно к П. А. Порошенко получает свое развитие и продолжается при реализации метафоры «безногая утка» (утка без ног) в значении «несостоявшийся политик», «политик без будущего»: **Упустившего власть Порошенко назвали безногой уткой** (<https://www.tvc.ru/news/show/id/159465>, 26.04.2019); **Зампостпред РФ при ООН сравнил Порошенко с „уткой без ног“**. Действующий президент Незалежной Пётр Порошенко, проигравший на выборах, скорее всего, не будет принимать никаких важных решений перед уходом со своего поста (<https://life.ru/p/1211533>, 26.04.2019).

Мировую известность П. А. Порошенко принесло не только его место в должности президента Украины, но и его владение кондитерской фабрикой «Рошен», одного из крупнейших производителей кондитерских изделий Украины и Восточной Европы. Его непосредственное отношение к кондитерской сфере и, в частности, к шоколаду, актуализировало метафорический образ **«шоколадного зайца»**. Подчеркнем, что данный метафорический образ характеризует П. А. Порошенко как непрофессионального политика, не способного к принятию серьезных политических решений: **„Обычный шулер, шоколадный заяц, этот Порошенко“**, — считает Владимир Жириновский (<https://ukrainan.ru/20150212/1012080824.html>, 12.02.2015). При этом важным представляется медийная эволюция образа П. А. Порошенко, который из «шоколадного зайца» превращается в «бульдозера майдана», значимую фигуру в политике: **Петр Порошенко: эволюция от „шоколадного зайца“ до „бульдозера майдана“** (<https://vm.ru/society/190248-petroroshenko-evolyuciya-ot-shokoladnogo-zajcado-buldozera-majdana>, 27.05.2014); **Порошенко зря называли „шоколадным зайцем“**. Несмотря на низкие рейтинги и иронию российских экспертов по отношению к президенту Украины, он доказал, что не является проходной фигурой в политике (<https://www.rosbalt.ru/world/2017/05/31/1619527.html>, 31.05.2017).

Интересным для анализа представляется трансформационный потенциал конструкции **«голубь мира»**, номинирующей П. А. Порошенко в различных политических ситуациях. В лексикографических источниках «голубь мира» интерпретируется как образ, апеллирующий к Ветхому Завету, символ окончания Великого потопа. Мировое признание данный символ приобрел после за-

вершения Второй мировой войны, когда художник Пабло Пикассо разработал эмблему «голубь мира» для проводимого в 1949 г. в Париже и Праге Всемирного конгресса сторонников мира.

Конструкция «голубь мира», номинирующая П. А. Порошенко, утрачивает свое первичное значение и позитивную коннотацию и реализуется преимущественно с негативной коннотацией: **Порошенко как голубь мира: президент Украины пообещал „вернуть домой“ Крым и Донбасс. Петр Порошенко как всегда максимально политизировал свое новогоднее обращение к гражданам. Украинцы уже привыкли к тому, что в каждом „поздравлении“ слушают о росте экономики, о том, что все впереди и о том, что „вернем Крым и Донбасс“** (https://vk.com/wall-70204174_407410, 01.09.2019); **Порошенко — голубь мира... // Прилетает к вам и гадит. // Где он был, там всюду сыро, // Всё, конечно, мира ради. // Ради дружбы, // Ради счастья, // Ради тех, кто хочет жить... // Только после // Там // Отчасти // Будет некому дружить...** (<https://poeziya.ru/library/?poem=15080337>).

При моделировании образа П. А. Порошенко конструкция «голубь мира» весьма частотно реализуется в оппозиции со вторым деструктивным компонентом «ястреб войны», что показывает неоднозначность или (в других контекстах) деструктивность политических решений П. А. Порошенко: **Порошенко: ястреб войны или голубь мира?** (<https://www.liveinternet.ru/users/4275964/post342480105/>, 06.11.2014); **Депутат Госдумы Руслан Бальбек упрекнул президента Украины Петра Порошенко в том, что тот отправляет в Донбасс „ястребов войны“, а не „голубей мира“** (<https://lenta.ru/news/2017/05/20/uprek/>, 20.05.2017). При реализации оппозиции «голубь мира» — «ястреб войны» наблюдается усечение конструкций до стержневых субстантивов, что говорит об их узнаваемости носителями русской лингвокультуры. При этом важным представляется тот факт, что структурное изменение не влияет на содержание конструкции и значение данных зоонимов при моделировании образа П. А. Порошенко: **Порошенко врет о мире, как „голубь“, но готов к войне, как „ястреб“** (<https://antifashist.com/item/poroshenko-vret-o-mire-kak-golub-no-gotov-k-vojne-kak-yastreb.html>, 23.08.2018).

Реализация конструкции «голубь мира» в сочетании с отрицательной частицей акцентирует внимание на слабости П. А. Порошенко, его зависимости от политических решений, которые принимают более силь-

ные политические субъекты: **Не быть Порошенко „голубем мира“**. В Кремле дали понять Киеву, что не позволят „зачистить“ Донбасс под прикрытием „голубых касок“ (<https://svpressa.ru/politic/article/180821/>, 05.09.2017). В актуальном медиапространстве происходит не только усечение конструкции «голубь мира», но и ее трансформация, при этом, как показал анализ, трансформируется именно зависимый компонент, в то время как стержневой остается неизменным: **Порошенко — голубь-миротворец, убивающий мирное население Донбасса** (<https://radiosputnik.ria.ru/20140825/1021355134.html>, 25.08.2014). Интересным представляется образ П. А. Порошенко, где он становится «голубем мира» не из-за своих убеждений, а «поневоле», ведомый решениями более серьезных политических лидеров: **Корнейчук: Договоренности Путь и Трампа превратили Порошенко в „голубя мира“** (<https://ukraina.ru/20170908/1019158920.html>, 08.09.2017).

Не менее частотной при моделировании медиапортрета П. А. Порошенко представляется конструкция «козел отпущения», которая, как и «голубь мира», апеллирует к Ветхому Завету: «...А козла, на которого вышел жребий для отпущения, поставит живого пред Господом, чтобы совершить над ним очищение и отослать его в пустыню для отпущения [и чтоб он понес на себе их беззакония в землю непроходимую]» (Левит 16:10). В современных лексикографических источниках данная конструкция интерпретируется как «некто, кто несёт ответственность за чужую вину». При метафорическом моделировании медиапортрета П. А. Порошенко ответственность, как правило, на него перекладывает Запад: **Порошенко — козел отпущения Запада. Главным негативным сигналом для Порошенко является тот факт, что западная пресса начала его активно критиковать и начала замечать уличные акции „михомайда“** (<https://www.ridus.ru/poroshenko---kozel-otpus-heniya-zapada-267153.html>, 06.12.2017). В медиатекстах данная конструкция может претерпевать трансформации или становится основой языковой игры, при этом наблюдается облигаторное сохранение ироничного характера высказывания: **Порошенко: от козла провокаций до козла отпущения** (<https://www.pravda.ru/world/1326367-rogov/>, 03.03.2017); **Список „козлов на вынос“: Порошенко, Аваков...** (<https://antifashist.com/item/spisok-kozlov-na-vynos-poroshenko-avakov.html>, 19.10.2017).

При моделировании медиапортрета П. А. Порошенко актуальной представляется

еще одна конструкция, апеллирующая к Библии. Зоонимичное сочетание **«волк в овечьей шкуре»** встречается в Священном Писании в Евангелии от Матфея. Иисус Христос использовал данную конструкцию в следующем контексте: «Берегитесь лжепророков, которые приходят к вам в овечьей одежде, а внутри суть волки хищные». В фразеологических словарях данная конструкция приобретает значение «лицемер, скрывающий дурные намерения под маской добродетели». При моделировании медиапортрета П. А. Порошенко данная конструкция имеет сходное значение, однако предполагает уточнение: дурные намерения экс-президента связаны преимущественно с политической или экономической сферой и направлены на участников международной политики: *В ЕС разглядели в Порошенко „волка в овечьей шкуре“* (<https://www.ridus.ru/v-es-razglyadeli-v-poroshenko-volka-v-ovechej-shkure-244824.html>, 14.02.2019). Показательными представляются трансформационные особенности данной конструкции, при которых субстантив *волк* трансформируется в адъектив *волчий*, а адъектив *овечьей* преобразуется в субстантив *волк*. Такая трансформация обусловлена тем, что для автора медиапродукта важно показать, что политик не пытался позиционировать себя как слабого лидера, напротив, предпринял все возможные действия для того, чтобы международные политические элиты видели в нем сильного противника: *Порошенко — овца в волчьей шкуре. Западная газета утверждает, что Путин согласился на минские соглашения из-за шантажа Порошенко* (<http://kolokolrussia.ru/na-zlobu-dnya/poroshenko-ovca-v-volchey-shkure>, 05.02.2015).

Источником устойчивых конструкций с интегральным компонентом-зоонимом, участвующих в моделировании медийного портрета П. А. Порошенко, является древнегреческая мифология. Анализ актуального медиапространства позволяет говорить о широком использовании конструкции **«троянский конь»**, которая интерпретируется как «подарок врагу с целью нанести ему вред» и апеллирует к образу огромного деревянного коня, с постройкой которого связан один из финальных эпизодов Троянской войны. В актуальном медиапространстве П. А. Порошенко получил номинацию «троянский конь» в связи с попытками заработать на строительстве газопровода «Северный поток — 2». Данная ассоциация опирается на интегральные компоненты 'хитрость', 'желание обмануть ради собственной выгоды': *От „троянского коня“ — „труба“ Порошенко. Президент Украины Петр*

Порошенко опять бурно озаботился строительством газопровода „Северный поток-2“ („СП-2“) по дну Балтийского моря в Европу, потому что увидел в нем трубу не только для российского газа, но и... для себя (<https://antifashist.com/item/ot-troyansko-go-konya-truba-poroshenko.html>, 10.08.2018).

Посредством использования зоонимов в медиатекстах эксплицируются различные (чаще — негативные) черты экс-президента Украины. При этом показательным представляется тот факт, что та или иная характеристика политического лидера может быть отражена посредством использования различных зоонимичных единиц. Подтвердим данный тезис наиболее показательными языковыми фактами. Анализ актуального медиапространства позволяет сделать вывод о том, что наиболее показательной чертой П. А. Порошенко, моделируемой посредством использования зоонимичных единиц, является **жестокость**: *Н. Витренко: Порошенко — акула и ставленник нелюдей* (<https://www.liveinternet.ru/users/flipper777/post326936558/>, 06.06.2014); *Порошенко назначен „Кровавой пандой“*. *Коалиция развалилась* (<https://antifashist.com/item/poroshenko-naznachen-krovavoj-pandoj-koaliciya-razvalilas.html>, 02.09.2015). Показательным представляется тот факт, что интегральный компонент 'жестокость' в контекстах реализуется преимущественно в составе оппозиции, которая эксплицирует борьбу между двумя политическими субъектами, наделенными властью: *Пауки в банке: когда Порошенко и Яценюк добьют друг друга* (<https://tvzvezda.ru/news/201612010814-accu.htm>, 01.12.2016); *Драка пауков: Порошенко и Фирташ объединились против Коломойского* (<https://voicesevas.ru/news/yugo-vostok/2670-draka-paukov-poroshenko-i-firtash-obedinilis-protiv-kolomoyskogo.html>, 11.07.2014); *Жаба против гадюки — 3. Клан Порошенко мечтает избавиться от Авакова* (<https://energynews.su/26547-zhaba-protiv-gadyuki-3-klan-poroshenko-mechtaet-izbavitsya-ot-avakova.html>, 10.01.2017).

Весьма актуальными при моделировании медиапортрета П. А. Порошенко являются также следующие характеристики:

– **жадность**: *О жабе Порошенко. Президент вручил столетней юбилярше наволочку и пододеяльник* (<https://antifashist.com/item/o-zhabe-poroshenko-prezident-vruchil-stoletnej-yubilyarshe-navolochku-i-pododeyalnik.html>, 10.12.2014);

– **хитрость**: *Лукавый конь Порошенко. Почему президент против досрочных выборов* (<https://rusevik.com/news/396276>, 24.03.2017);

– **непредсказуемость**: *Президент Украины Петр Порошенко опасен, как крыса, загнанная в угол, полагает депутат Верховной рады Евгений Мураев. Именно поэтому, считает он, украинская власть идет на провокации* (https://tsargrad.tv/news/poroshenko-opasen-kak-krysa-v-verhovnoj-rad-e-zajavili-o-provokacijah-ukrainskogo-prezident-a_174201, 15.12.2018);

– **потребительство**: *Маркосян: Порошенко, как пиявка, присосался к победе Усика* (<https://news-front.info/2018/07/22/markosyan-poroshenko-kak-piyavka-prisosalsya-k-pobede-usika/>, 22.07.2018);

– **самолюбование**: *Журналист назвал Порошенко „пингвином, ищущим дешевого пиара“* (<https://sportsweek.org/ru/football/news/156363587/>, 11.07.2018).

Метафорическое моделирование медийного портрета П. А. Порошенко посредством зоонимичных единиц предполагает развертывание метафорических образов в метафорические сценарии. Так, показательным является метафорический образ **осла**, предполагающий использование ключевой единицы как ядра текста при моделировании медиапортрета П. А. Порошенко: **Президент Украины не осел. После интервью Порошенко немецкому каналу некоторые горячие головы заявили, что он просто осел. Я решил проверить, так ли это и внимательно прослушал и просмотрел все интервью еще раз. А после этого категорически заявляю — президент Украины Петр Порошенко совсем даже и не осел. Привожу доказательства. Гордый самостийный народ Украины никогда бы не выбрал осла президентом. Ни один осел не согласился бы стать президентом страны, в которой слово гэть произносят чаще, чем вспоминают ту самую маму. Или произносят их в одном контексте. Ни один осел не может говорить на трех языках. И наконец — ни один осел не стал долларовым миллиардером. Ну а то, что в интервью Порошенко проявил ослиное упрямство, отрицая очевидные вещи, то ведь играть роль осла не мог ему запретить никто. Вспомните, как поет осел Анофриев в известном мультике. Заслушаешься. Заслушался и я, когда Петро Порошенко сказал — членство в НАТО для Украины, как морковка, как свет в конце туннеля. Видимо, он считает украинцев ослиами, которые бегут за морковкой, висящей у них перед носом. Когда немецкий корреспондент сказал, что украинские ослы не нужны ни в ЕС, ни в НАТО, Порошенко тут же вспомнил анекдот про Ходжу Насретдина, осла и**

шаха (<https://newsland.com/post/4860808-prezident-ukrainy-ne-osel>, 04.12.2015).

Посредством зоонимов моделируются и особенности отношения к политическому лидеру, его потеря твердой политической позиции на международной арене. Так, интегральный компонент ‘унижение’ эксплицируется посредством использования зоонимов **баран, курица, муха, олень** и др.: **Порошенко чувствует себя как баран перед кастрацией** (<https://www.infox.ru/opinion/111/zubchenko/194311-poroshenko-cuvstvuet-seba-kak-baran-pered-kastraciej>, 12.02.2018); **„До выборов — павлин, после — курица“: украинцы в сети зло ответили на „рассказание“ Порошенко** (https://tsargrad.tv/news/dovyborov-pavlin-posle-kurica-ukraincy-v-seti-zlo-otvetili-na-raskajanie-poroshenko_193574, 09.04.2019); **Меркель отмахнулась от Порошенко как от навозной мухи. Канцлер Германии умудрилась поиздеваться над украинским гарантом, формально сохранив свои прежние позиции по отношению к Украине** (<https://vzglad.mirtesen.ru/blog/43175550859/Merkel-otmahnuilas-ot-Poroshenko-kak-ot-navoznoj-muhi>, 13.04.2019); **Олень надоел. Порошенко не хотят видеть в Брюсселе. Глава европейской дипломатии Могерини прибыла с первым официальным визитом на Украину. Западные СМИ, в качестве иллюстрации, выбрали фотографию, на которой Порошенко протягивает руку к Могерини, а та игнорирует жест президента Украины** (<https://snr24.com/obschie-novosti/4235-olen-nadoel-poroshenko-ne-hotya-t-videt-v-bryussele.html>, 17.12.2014). Таким образом, русскоязычное медиапространство насыщается зоонимичными единицами, эксплицирующими как личностные характеристики П. А. Порошенко, так и особенности отношения к нему мировых политических лидеров.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Комплексный анализ актуального медиапространства позволяет сделать вывод о широком спектре языковых единиц образной системы, участвующих в моделировании образа П. А. Порошенко. Значимое место среди слов и конструкций, лежащих в основе формирования медиапортрета политика, занимают зоонимы, ярко и многоаспектно отражающие особенности действий президента, черты его характера, цели и политические стратегии, отношения с другими участниками современного политического мира. Конфликтность политики последнего десятилетия, деструктивные характеристики создаваемых образов обуславливают превалирование негативно коннотируемых метафо-

рических единиц, преимущественно отрицательную оценку действий экс-президента Украины. Именно зооморфные метафоры становятся ценным источником ассоциаций, описывающих публичную личность посредством отсылки к реальным или вымышленным характеристикам представителей мира животных. При моделировании медиапортрета П. А. Порошенко показательными представляются особенности использования зоонимичных метафор, моделирующих образ политика. Так, если в 2013–2017 гг. (от предвыборной кампании до второй половины президентского срока) П. А. Порошенко характеризовался как сильный лидер, способный любыми способами достичь своей цели, и ассоциировался с животными, эксплицирующими в медиапространстве такие качества, как жестокость, воля к победе, хитрость, жадность, самолюбование (метафорический образ акулы, лукавой лошади, павлина, волка и др.), то с конца 2017 г. доминирующими становятся характеристики, моделирующие медийный портрет слабого политика, потребителя, готового на лесть и унижения ради получения минимальной выгоды (такие зоонимичные единицы, как *баран*, *кураца*, *пиявка*, *навозная муха* и др.). Показательным, в частности, является тот факт, что с течением времени образ павлина трансформируется в образ курицы, а к концу президентского срока — хромой утки, что показывает трансформацию медийного портрета П. А. Порошенко от успешного и перспективного лидера до бесперспективного политика, не имеющего будущего.

Таким образом, системный анализ языковых единиц, формирующих медиапортреты политических лидеров, является необходимым способом реконструкции фрагмента политической картины мира и представляется ценным не только для лингвистических исследований, но и для трудов политологов и журналистов, глубоко и полно раскрывающих современную политическую реальность.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Альшанская, Ю. В. Отражение мифологического сознания во фразеологизмах французского языка / Ю. В. Альшанская. — Текст : электронный // Ломоносов : электронный журнал. — Москва : [б. и.], 2005. — URL: <http://www.lomonosov-msu.ru> (дата обращения: 15.04.2023).
2. Будаев, Э. В. Зарубежная политическая лингвистика : учеб. пособие / Э. В. Будаев, А. П. Чудинов. — Екатеринбург : [б. и.], 2006. — 252 с. — Текст : непосредственный.
3. Дзюба, Е. В. Лингвокогнитивная категоризация в русском языковом сознании / Е. В. Дзюба ; Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург : [б. и.], 2015. — 286 с. — Текст : непосредственный.
4. Заметалина, М. Н. Бытийность в функционально-семантическом пространстве русского языка: диахрония и синхрония : 10.02.01 : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Заметалина Мария Николаевна. — Волгоград, 2002. — 44 с. — Текст : непосредственный.

5. Зарипов, Р. И. Метафорическое манипулятивное воздействие как элемент информационной войны / Р. И. Зарипов. — Текст : непосредственный // Вопросы психолингвистики. — 2015. — № 23. — С. 95–106.

6. Земская, Е. А. Русский язык конца XX столетия (1985–1995) / Е. А. Земская. — Москва : Языки русской культуры, 2000. — 236 с. — Текст : непосредственный.

7. Китайгородская, М. В. Современная политическая коммуникация / М. В. Китайгородская, Н. Н. Розанова. — Текст : непосредственный // Современный русский язык: социальная и функциональная дифференциация. — Москва : Языки славянской культуры, 2003. — С. 151–241.

8. Манаенко, Г. Н. Методологические и теоретические аспекты когнитивно-дискурсивных исследований языка : моногр. / Г. Н. Манаенко ; Российская ассоциация лингвистов-когнитологов, Ставропольское отделение, Северо-Кавказский федеральный университет. — Ставрополь : Изд-во СКФУ, 2016. — 123 с. — Текст : непосредственный.

9. Нахимова, Е. А. Интертексты, прецедентные имена, текстовые реминисценции и метафоры / Е. А. Нахимова. — Текст : непосредственный // Известия УрГПУ. Лингвистика / Урал. гос. пед. ун-т ; отв. ред. А. П. Чудинов. — Екатеринбург, 2006. — Вып. 19. — С. 185–195.

10. Огдонова, Ц. Ц. Зооморфная лексика как фрагмент русской языковой картины мира : 10.02.01 : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Огдонова Цырена Цыцьковна. — Иркутск, 2000. — 21 с. — Текст : непосредственный.

11. Руженцева, Н. Б. Гибридность как дискурсивный феномен: к вопросу о стратегическом блокировании нежелательных политических представлений / Н. Б. Руженцева. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления. — Екатеринбург : [б. и.], 2016. — С. 171–175.

12. Скребцова, Т. Г. Современные источники политической метафоры: три источника и три составные части / Т. Г. Скребцова. — Текст : непосредственный // *Respectus Philologicus*. — 2004. — № 5 (10). — С. 10–15.

13. Чудинов, А. П. Очерки по современной политической метафорологии : моногр. / А. П. Чудинов. — Екатеринбург : [б. и.], 2013. — 176 с. — Текст : непосредственный.

14. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии : учеб. пособие / Н. Е. Петрова, Л. В. Рабиурская. — Москва : Флинта : Наука, 2014. — 160 с. — Текст : непосредственный.

15. Lakoff, G. *Metaphors we Live by* / G. Lakoff, M. Johnson. — Chicago : University of Chicago Press, 2003. — 256 p. — Text : unmediated.

REFERENCES

1. Al'shanskaja, Ju. V. (2005). Otrazhenie mifologicheskogo soznaniya vo frazeologizmah francuzskogo jazyka [Reflection of mythological consciousness in phraseological units of the French language]. *Lomonosov: elektronnyj zhurnal*. Moscow. Retrieved Apr. 15, 2023, from <http://www.lomonosov-msu.ru> (In Russ.)
2. Budaev, E. V., & Chudinov, A. P. (2006). *Zarubezhnaya politicheskaya lingvistika* [Foreign political linguistics] [Study guide]. Ekaterinburg, 252 p. (In Russ.)
3. Dzyuba, E. V. (2015). *Lingvokognitivnaya kategorizacija v russkomazykovom soznanii* [Linguocognitive categorization in the Russian language consciousness]. Ekaterinburg: Ural St. Ped. Univ., 286 p. (In Russ.)
4. Zаметалина, М. Н. (2002). *Bytijnost' v funkcional'no-semanticheskom prostranstve russkogo jazyka* [Beingness in the Functional-semantic Space of the Russian language: diachrony and Synchrony] [Abstract of Doctoral Thesis of Dr. of Philology]. Volgograd, 44 p. (In Russ.)
5. Zaripov, R. I. (2015). Metaforicheskoe manipulyativnoe vozdeystvie kak element informatsionnoj vojny [Manipulation impact through metaphors as an element of information warfare]. *Journal of Psycholinguistics*, 23, 95–106. (In Russ.)
6. Zemskaya, E. A. (2000). *Russkijazyk`k konca XX stoletiya (1985–1995)* [Russian language of the late twentieth century (1985–1995)]. Moscow: Yazyki russkoj kul'tury, 236 p. (In Russ.)
7. Kitajgorodskaja, M. V., & Rozanova, N. N. (2003). *Sovremennaya politicheskaya kommunikacija* [Modern political communication]. In *Sovremennyyj russkijazyk`k: Social'naya i*

funktional'naya differenciaciya (pp. 151–241). Moscow: Yazyki slavyanskoj kul'tury. (In Russ.)

8. Manaenko, G. N. *Metodologicheskie i teoreticheskie aspekty kognitivno-diskursivnyx issledovanij yazyka* [Methodological and theoretical aspects of cognitive-discursive language research] [Monograph]. Stavropol': Izd-vo SKFU, 123 p. (In Russ.)

9. Nakhimova, E. A. (2006). Intertekstemy, precedentny`e imena, tekstovy`e reminiscencii i metafory` [Intertexts, precedent names, textual reminiscences and metaphors]. *Izvestiya UrGPU. Lingvistika*, 19, 185–195. (In Russ.)

10. Ogdonova, C. C. (2000). *Zoomorfnaia leksika kak fragment russkoj jazykovoj kartiny mira* [Zoomorphic vocabulary as a fragment of the Russian language picture of the world] [Abstract of Dis. of Cand. of Philology]. Irkutsk, 21 p. (In Russ.)

11. Ruzhenceva, N. B. (2016). Gibridnost` kak diskursivny`j fenomen: k voprosu o strategicheskom blokirovanii nezheletel`-

ny`x politicheskix predstavlenij [Hybridity as a Discursive Phenomenon: on the issue of strategic blocking of Undesirable Political Ideas]. In *Political Linguistics* (pp. 171–175). Ekaterinburg. (In Russ.)

12. Skrebczova, T. G. (2004). *Sovremenny`e istochniki politicheskoj metafory`*: tri istochnika i tri sostavny`e chasti [Modern sources of political metaphor: three sources and three components]. *Respectus Philologicus*, 5(10), 10–15. (In Russ.)

13. Chudinov, A. P. (2013). *Ocherki po sovremennoj politicheskoj metaforologii* [Essays on Modern Political Metaphorology] [Monograph]. Ekaterinburg, 176 p. (In Russ.)

14. Petrova, N. E., & Raciburskaya, L. V. (2014). *Yazyk sovremennyx SMI: sredstva rechevoj agressii* [The language of modern media: means of speech aggression] [Study guide]. Moscow: Flinta, Nauka, 160 p. (In Russ.)

15. Lakoff, G., & Johnson, M. (2003). *Metaphors we Live by*. Chicago: University of Chicago Press, 256 p.